FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 146
Enu. 23

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU C

Province Quebec — District No. 146 Bellechasse — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Sabine — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Napoléon Boucher — {Enumerator. / Recenseur.}

juin 3+4

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dépendant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employés. | Working on own account (see instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.) | Rate where persons in employ are paid by the hour, week or month. Mentionner ici la somme que reçoivent les personnes employées à la journée, à la semaine, au mois, etc. | Weeks employed in 1910 at all occupations. Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres de travail. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other employments. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other employments. Gain total en 1910 provenant des emplois (autres que l'emploi principal ou le métier), s'il y en a. | Rate of earnings per hour. Taux du salaire par heure. Taux du salaire à l'heure. | Upon life. Sur la vie. | Against accidents or disease. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du présent relevé. | Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can (1) speak English, (2) speak French, (3) speak both languages. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans d'âge au Collège, au couvent ou à l'Université. | Specify sex. | Blind. Aveugle. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| 1 | | George | st sabine | m | fils | C. | septembre | 1908 | 3 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | Eugénie | | f | fille | C. | août | 1909 | 1 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | Amanda | | f | fille | C. | janvier | 1911 | 1/12 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 11 | Goulet Joseph | 39-37 | m | Chef | m. | décembre | 1864 | 46 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | Eugénie | | f | Epouse | m. | mars | 1886 | 25 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Adelard | | m | fils | C. | janvier | 1907 | 4 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | Willy | | m | fils | C. | janvier | 1908 | 3 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | Alphonse | | m | fils | C. | mars | 1909 | 2 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | Alfred | | m | fils | C. | mai | 1910 | 1 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 12 | Arbin Louis | 34-36 | m | Chef | m. | Novembre | 1868 | 46 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | Sabina | | f | Epouse | m. | avril | 1874 | 37 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | aucun | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | Emilda | | f | fille | C. | Octobre | 1898 | 12 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | Charles | | m | fils | C. | août | 1902 | 8 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | Elizabeth | | f | fille | C. | avril | 1904 | 7 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | Pierre | | m | fils | C. | juin | 1905 | 5 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | Marie | | f | fille | C. | Octobre | 1906 | 4 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | Alice | | f | fille | C. | avril | 1908 | 3 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 13 | Arbin Edouard | 35 | m | Chef | m. | mai | 1868 | 43 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | Edouard | | m | fils | C. | mars | 1893 | 18 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | Joseph | | m | fils | C. | Août | 1898 | 12 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | Orlaine | | m | fils | C. | février | 1901 | 10 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | Arthur | | m | fils | C. | septembre | 1902 | 8 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 14 | Guilmette Philias | 36-28 | m | Chef | m. | avril | 1858 | 53 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | Malvina | | f | Epouse | m. | Octobre | 1861 | 50 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | aucun | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | Alfred | | m | fils | C. | juillet | 1888 | 24 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | Léon | | m | fils | C. | juillet | 1888 | 22 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | Marie | | f | fille | C. | janvier | 1890 | 21 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | Arthur | | m | fils | C. | novembre | 1892 | 17 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | Georges | | m | fils | C. | Octobre | 1894 | 15 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | Alphonse | | m | fils | C. | mars | 1903 | 8 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 15 | Arbin Pierre | 35-39 | m | Chef | m. | juin | 1866 | 45 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | Marie | 7me à C. Roy | f | Epouse | m. | juillet | 1870 | 36 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | Adèle | | f | fille | C. | mai | 1892 | 19 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | Josephine | | f | fille | C. | août | 1894 | 9 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | Adelia | | f | fille | C. | juin | 1903 | 8 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | Irma | | f | fille | C. | mai | 1904 | 7 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | Adelard | | m | fils | C. | juin | 1909 | 1 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | Jean | | m | fils | C. | juin | 1860 | 50 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 16 | Boucher Jean | 32-40 | m | Chef | m. | mai | 1861 | 40 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | Marie | | f | Epouse | m. | février | 1877 | 32 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | aucun | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | Marie | | f | fille | C. | Déc. | 1898 | 12 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Delima | | f | fille | C. | mars | 1900 | 11 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | Jean | | m | fils | C. | Octobre | 1901 | 8 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | Maria | | f | fille | C. | mai | 1904 | 7 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | Lucien | | m | fils | C. | avril | 1907 | 4 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | Adelard | | m | fils | C. | juin | 1903 | 1 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | Albertine | | f | fille | C. | avril | 1909 | 1 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 17 | Boucher Bader | 40-41 | m | Frère | m. | Janvier | 1846 | 65 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | Amable | | f | Belle-sœur | m. | juillet | 1848 | 63 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | aucun | néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 15 | Lemontagne Cyrille | 41-42 | m | Beau-frère | m. | avril | 1877 | 34 | Que | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 0 | 0 | 0 | 0 | oui | | | | | | | | | | | | | | | | | | |